

最新日汉 经济大辞典

日

ZUI XIN
RI HAN
JING JI
DA CI DIAN

漢

天津科技翻译出版公司

最新日汉经济大辞典

审校 刘明人
翻译 (以姓氏笔画为序)

丁守仁 刘 平 李天增
陈世明 高慧茹 裴秉镒

天津科技翻译出版公司

津新登字(90)010号

最新日汉经济大辞典

* * *

天津科技翻译出版公司出版

(邮政编码 300192)

新华书店天津发行所发行

天津开发区怡和企业服务公司激光照排

天津市静胶一厂印刷

* * *

开本 787×1092 1/32 印张:24.5 字数:797.7(千字)

1992年8月第1版 1992年8月第1次印刷

书号:ISBN 7-5433-0102-6/Z·53

定价:30元

前 言

本书是根据日本经济新闻社《1988 经济新语词典》翻译而成的。书中介绍了经济理论、国际金融、国际贸易、国际经济机构、股票交易、知识产权、军事兵器、高新技术和当今世界发生的重大事件等,尤其着重地介绍了日本在各个时期制定的各项政策、法令、规划和在市场经济上的重大举措,并且对美国现行的对外经济政策和金融体制等也做了介绍。

它山之石,可以攻玉。国土狭窄、人口众多、资源贫乏的日本能在短短三十几年里,从屈辱的战败国一跃而成经济大国,其历史根源、社会背景、发展模式、经济奇迹的内在因素和未来的转变等,在本书的不同条目中将能找到佐证,值得我们学习、借鉴和参考。在我国国民经济与世界经济接轨和企业转变经营机制的情况下,本书的翻译出版将具有重要意义。这本书既能提供研究当前世界经济所必需的理论知识,又能作为各界人士从事国际贸易、国际金融、房地产开发、证券业务、研制新产品等的参考书。

本书是在1987年9月着手翻译,经过一年多时间才完成的。在此以后,世界形势发生骤变,世界经济又有了新进展,一些条目只反映了当时的情况。但是,为了保留历史真实记录,本书仍按照原译付印,希望起到前事不忘,后事之师的作用。

本书在审校完毕后,曾请天津市企业管理培训中心杨达民、董阜新二位同志,加以复审并提出宝贵意见,谨向以上同志表示诚挚的谢意。由于时间与经验的关系,译文难免还有不当甚至失实之处,我们衷心地希望各位读者能给予批评和指正。

刘明人

1992年2月于天津。

●あいまい工学 模糊工程学

把人们对不大熟悉的科学技术领域的问题思考和判断的模糊度数量化,称为模糊工程学。这是在与人们有着密切关系的机械和系统方面开辟新发展途径的工程学领域。1965年美国数学家L·A·Zaden博士倡议的模糊理论,为模糊工程学奠定了理论基础。

其特征不是出于以是(1)或否(0)能除尽的数字上的考虑,而是积极地着眼于与它们无关联的中间区域。它在信息处理和控制方面的应用成果显著。在实用化上日本是一马当先的;不仅应用于机器人、地铁自动运转系统、电梯、语音识别装置、医疗诊断方面,而且还由熊本大学研制成功了能够做每秒1000万次推算的超高速模糊电子计算机。它将对人工智能研究产生影响,而且也在做应用于经营学和销售学的尝试。

●アウトサイダー outsider 局外人,非集团成员,非商会会员

指例如出口商成立出口商会时,未参加这一商会的成员,或在此商会内就价格或出口数量等问题缔结协定时,未参加该协定者。

●アウトプット output 输出

指从电子计算机取出信息之意。将经过处理的数据从中央处理机转到打印纸、卡片、纸带和磁带上加以利用。

与此相反,将处理前的数据送入中央处理机,称为输入。

●アウトプレースメント outplacement 再次配置咨询业

指专门接受公司多余职工重新就业或重新安排的咨询事业。其业务对象是以缩小经营规模或关并事务所等作法来谋求经营合理化时,对中老年职工难以安置的企业。这是在经济增长率低的年代,随老龄化社会的到来在美国兴起的新兴事业。目前据称在美国有90余家。在日本,也有美国这类大型企业的日本法人以及美国大型企业和日本人才派遣业合办的这类企业开始从事这种业务活动。

经济高速增长时期被大量录用的公司职工,其年富力强时期即将过去,因而可以预料,今后将会更加需要这种咨询事业。

●赤潮 red tide 赤潮,红潮

海水中浮游生物异乎寻常地大量发生,导致海水变为红色或其他颜色。其原

因被认为是因生活废水或食品工业等的有机废水的大量流入所致。但发生的过程尚未判明。发生赤潮时,由于浮游生物夺去了氧,致使鳞介类大量死亡。目前对导致这一现象发生的废水中的磷的处理,尚无良好对策。→富栄養化。

●赤字国債 **deficit-covering bond** 赤字国債,弥补赤字的国債

指为补充国家经常经费的岁入不足而发行的公債。它与补充公共事业费等的不足而发行的建设国債是有区别的。就是说在日本赤字国債是指为筹措人事费、办公费等经常经费而发行的国債。当需要发行赤字国債时,需要特别立法。→建設国債。

●赤字法人 **赤字法人**

指从该事业年度的销售额或变卖固定资产收入等的收益中,减除原材料费、销售成本、人件费等总支出费用后,其余额为负数的企业或团体。在税法上称其为亏损法人,不需要缴纳法人税和法人事业税。最近几年与景气动向无多大关联的赤字法人有所增多。这些赤字法人大多数是中小企业。而社会上,则有很强的舆论批判这些中小企业是通过“财务上作手脚”来申告赤字以求免税的。

●赤字ローカル線 **赤字地方线**

指1980年制定的国鉄经营再建促进特别措施法规定的“地方交通线”。该法实施令规定:运输密度(每天每公里的客运量)不满8000人的称作地方交通线(175条线路,10160公里),并按“难以确保收支平衡”对待,将其与其他干线加以区别。并且规定地方交通线中运输密度不满2000人者,作为“特定地方交通线”,决定到1985年底令其废除或转向公共汽车经营。特定地方交通线中,第一次被废除的路线是40条730公里;第二次是33条2170公里;第三次是12条39公里。第一次的废除线大部分转向公共汽车和第三部门经营;而第二次、第三次废除线,同当地之间的协议延迟至今不得解决。

●空力ん条例 **空罐条例**

指以防止果汁饮料等空罐头瓶盒的乱扔并将其回收利用为目的的条例。有鉴于近年来由于空罐头瓶盒的乱扔而有损市容的“空罐公害”在向日本全国蔓延,因此,日本地方自治体都在急于制定条例。首先是京都市于1982年4月开始施行;继而首都地区也进行了研讨。然而,在空罐条例的实施和讨论中,饮料行业及其关连部门与地方自治体之间,在空罐回收方法和回收途径方面有着各种各样的不同见解。京都市是采取“第三部门”方式来解决这一

问题。→デポジット方式。

●アキュムレーション accumulation 积累

指把债券的偿还差益(指偿还额与购入额的差额),按债券的购买期间均等分配一事。采用这种方式,使得可以确保每年获得较高的利息收入的投资信托业,从1981年开始受到人们的青睐。

●アクセス・タイム(呼び出し時間) access time 存取时间,取数时间

从存储器读出数据所需时间叫作存取时间。存取时间与向存储器输入数据所需时间之和叫作周期时间。它是判定电子计算机性能指标之一。→コンピューター。

●アグリビジネス(農業関連産業) agribusiness 农工联合企业,农业关连产业

一般指从农业机械业到食品加工业等包含农业本身在内的广泛意义上的农业关连产业。这是美国最早使用的词汇。在日本的场合是指通过商社把与农业有关联的各个领域的事业统合起来的事业。

●揚げ超 *net receipt, excess withdrawal [of Treasury accounts with the public] 入超,纯收入

在国库与民间之间的现金往来中,政府从民间收入的款项大于政府支付给民间的款项时叫作入超。反之,政府支付款项大于收入款项时叫作超支。→国庫,財政資金対民間収支実績。

●アサハン計画 Asahan Project 阿沙汉计划

印度尼西亚政府用以保证工业化的一项综合开发计划。这是在从印度尼西亚的苏门答腊北部托巴湖发源的阿沙汉河上建设一座513000kW的水力发电站,并利用其电力建造一所年产225000吨的炼铝厂。此项目与日本合作进行。1975年7月与日本五家炼铝厂和七家大商社正式签订了合作合同。工程造价总额为4100亿日元,于1976年末开工,发电站于1982年6月竣工;炼铝厂于1984年秋正式投产。所炼铝坯的三分之二供给日本。

●アジア安保会議 亚洲安全会议

指苏共总书记戈尔巴乔夫于1985年5月倡导的亚洲安全会议。这是以缓和亚洲紧张局势,确保安全为目的,亚洲各国代表共聚一堂相互交换意见的会议。在欧洲曾于1975年7月,由苏共总书记勃列日涅夫、美国总统福特、法国总统吉斯卡尔·德斯坦等欧洲各国(阿尔巴尼亚除外)、美国和加拿大共三十五个国家首脑参加了在赫尔辛基召开的欧洲安全合作会议。亚洲安全

会议显然是前项会议的亚洲版,根据勃列日涅夫的提议,会议主席将由印度担任,苏联和中国将是主要成员。

●アジア開発基金 →ADF。

●アジア開発銀行 →ADB。

●アジア・サンシャイン計画 亚洲阳光计划

指1984年4月在东京召开的联合国亚洲及太平洋经济社会委员会(ESCAP)第40届大会决定实施的阳光发电计划。由巴基斯坦和印度尼西亚两国提供各自拥有的发电设施,接受来自区域内各国的研究人员来共同研究和掌握技术。

一般说来,向群岛和内陆等地输送能源是件困难事情。阳光发电作为向这种地区供电的一种方法而受到关注。亚洲阳光计划的内容包括发电设施的建设和建成后的投入运行。所需资金以日本为中心进行协助。→ESCAP。

●アジアダラー債 Asian-dollarbonds 亚洲美元债券

以亚洲货币为目标而举债的、以美元计价的债券。→ユーロダラー。

●アジアダラー市場 Asian-dollar Market 亚洲美元市场

筹集在东南亚经济界有较大影响力的华侨工商业者所拥有的美元以及亚洲货币进行交易的市场。1968年末开设的新加坡市场是其据点。由于时差关系能在较短时间内与欧洲市场直接交易和新加坡政府在税收上实行较大的优惠政策,因而近年来亚洲美元市场发展极快。

但在另一方面,面对进入东南亚的多国企业的周转资金和东南亚国家联盟(ASEAN)的资源开发资金等需要量的急剧上升以及银行之间短期存款的诸多不稳定性,新加坡政府金融管理厅(MAS)正在采取各种相应措施以谋求资金的稳定性。

●アジア・ハイウエー Asain Highway 亚洲公路

从印度尼西亚的巴厘岛经过亚洲、中东15个国家到土耳其首都安卡拉全长6万公里的产业公路。这是亚洲及太平洋经济社会委员会为该区域的经济开发和产业基础的确立而计划修建的。在资金和技术方面由美国、英国、苏联和日本等国协助解决。

●アジアポート 亚洲港口

以巴西为中心的南美矿产资源和农产品,向东亚地区出口时的转口港。

巴西政府为了开发塞拉德这片未开垦的广大地区作了将该地区所产的农产品向亚洲地区出口的设想,并与日本等磋商将转口基地设于亚洲。日本政府

为使其设想具体化已开始调查研究 除日本外,还选定了菲律宾、印度尼西亚等作为转口基地的预备地,不过现仅处于设想阶段,要使其实现尚需一定的时间。

● アスパルテーム aspartame 阿斯帕特·高甜度糖精

由苯基丙氨酸和天冬氨酸两种氨基酸组成的新甜味调料。其甜度约为砂糖的 200 倍,甜味与砂糖相似,每克的热量与砂糖相同,为 4 千卡。因此以砂糖 1/200 的使用量即可,所以它是一种低热量甜味调料。1983 年 8 月被厚生省指定为食品添加剂,在日本国内开始销售。它的生产专利为日本的味精公司所有;而使用专利则为美国中和甜味调料公司所有。目前,在日本国内由味精公司作为饮料和餐甜甜味调料出售。日本可口可乐公司以阿斯帕特为原料生产的“可口可乐之光”新产品在 1984 年夏季开始投放市场,已引起消费者极大兴趣。

● アセアン → ASEAN

● アセット・バック証券 asset back securities 债权筹措资金证券

这是一种具有积极意义的企业财务处理方法。是把资产负债表的借贷两方(资产和负债资本)重新计算,并把部分资产、负债加以调换或加以分开的方法。特别是企业把所拥有的小额赊销应收债权汇总起来通过证券来直接筹措资金的一种方法。这种证券就叫作债权筹措资金证券。能充作这种小额证券的债权有汽车分期付款债权、计算机租赁债权和轮胎分期付款信贷债权等。它的优点在于能够通过资产的压缩来充实自有资金,回避利率变动而承担的风险。

● アセンブラー assembler 汇编程序

电子计算机的术语之一。其作用是:把用接近于日常语言符号书写的指令翻译成计算机的语言后,将其输入存储器的适当地址。它与编译程序相比,在使用上较复杂,但速度较快,费用较低。→ コンピューター, コンパイラー。

● 圧縮記帳 reduction entry 降低原值记帐,减值入帐

指法人购置固定资产时,根据税法规定在一定条件下,从固定资产原值扣除一定金额后作为帐面价格来记帐。因为是以降低固定资产原值后的金额作为记帐的金额,故得此名。原值与帐面价格之差可按亏损处理,并可收到暂时性的减税效果。如果用国库补助金和保险金购置固定资产时,则应从原值扣除国库补助金和保险金后的金额作为帐面价格;根据土地征用法土地被强制征用,并购置代替土地时,其出售或转让收益,亦可在一定的范围内降

低其全部或部分金额来记帐。

●圧電プラスチック 压电塑料

指当使其变形或变化温度时能产生电荷的高机能塑料。可用作红外线敏感元件和手写字符、图形输入等触觉、温觉敏感元件的材料以及蜂鸣器、扬声器的振动体等。传统的压电材料是以钛酸、锆酸铅等陶瓷为主,但塑料以其不易破裂、能制作大体积且成形加工简便、可实现薄膜化等优点被人们广泛使用。

●后入れ先出し法 last-in first-out method, Lifo 后进先出法, 后人先出法

盘点估价的方法之一。对后进的商品或由原材料制造的物品被视为已经售出时对现存物品或原材料进行估价的方法。这是通货膨胀时期对使资产内容能更充实的盘点方法。

假定以 100 日元、110 日元、120 日元三种商品为序先后各购进一个,并在决算期内已销售两个,期末只剩下一个。在这种情况下,按照后进先出法对所存商品进行估价时,则后进的 110 日元、120 日元商品被视为已经售出,剩下的一个商品是 100 日元。

与此相对应的是先进先出法。先进先出法是从第一个进货开始被视为依次售出,再对剩下的一个商品进行估价的方法。→たな卸し資産。

●アドオン add on 利上加利贷款

用于住宅贷款(分期付款)、消费者贷款的(分期付款)一种方式,假定在贷款到期之前不减本金的条件下算出利息(本金乘利率)后,按本利合计金额分期偿还。例如:从银行借款 100 万日元,期限二年,年利 10%。这时,二年的利息为 20 万日元,加上本金后为 120 万日元,就此 120 万日元以 24 个月分期平均偿还,则每月还本息 5 万日元。

●后仕切り 事后结算

批发商从厂家采购商品时,不在当时确定价格,而是在该商品出售以后决定采购价格。其用意是当行情跌落时不致使批发商受到损失。在钢材、纸张等左右行情变动的商品多采取此种定价方式。回扣和酬金等就其实质来说也可叫作事后结算。

●アドバイザー・グループ advisory group 债权交涉小组

负责交涉展期还债的小组。一般是从所有债权人当中选出拥有巨额债权的两家以上(几家到十几家)的银行来组成。该小组主要是与债务者交涉后,对

债务国还债计划甚至对经济计划提出建议,因而得此名。债权交涉小组的主干事银行由于有时需要对债务者施加政治压力,因而几乎都是由拥有巨额债权的美国大银行来充当。

●アドバーサリアルトレード 阻碍贸易

1987年2月在美国参议院财政委员会制定的综合贸易法案中,针对日本在市场上继续奉行闭关自守的贸易政策而使用的词句。当初日本将其译为“敌对贸易”。但日本外务省等也提出反驳意见,美国方面认为“adversary”与有敌人意思的“enemy”相比,在字义上是较缓和的英语,而且从法案的主旨来看,阻碍贸易的自由流通是其本意。因此将“adversary trade”最后决定译为“阻碍贸易”予以公布。

●アドバンスト・ターボプロップ・エンジン 进程涡轮螺旋桨发动机

也简称为 ATP 发动机。它作为下一代的发动机,能使螺旋桨实现与目前客机用的喷气式发动机相同的 0.8 马赫的亚音速航行能力。这是把喷气式发动机与弯曲成(字形螺旋桨加以组合的结构。它所耗费的燃料费与最新型客机用的喷气式发动机(螺旋送风机式发动机)相比可节约 20%~30%。美国马格达奈尔、达拉斯、波音等大型飞机制造厂家已公布了将其用于下一代客机上的计划。尽管在其实用化之前尚存在着螺旋桨形状、噪音、安全措施等有待解决的许多问题,但美国 GE 等大型喷气式发动机制造厂家正在为实现其在 20 世纪 90 年代前半期投放市场而积极地开发中。

●アナウンスメント・エフェクト announcement effect 通告效应

指当把预测或计划公布于众时,公众会针对所公布的预测或计划而改变自己的行动,致使现实与原计划指标发生偏离的情况。特别是政府所制定的经济计划,如果在经济增长率等问题上所公布的指标是积极的话,则会刺激民间的经济活动,使实际完成数值远远超过原计划指标。这种情况在历史上是屡见不鲜的。

●アナリスト analyst 证券分析家

本来的意义指从事分析工作的人、解剖学者等。作为经济术语是指证券分析家。即对发行股票的公司进行调查,判断投资价值的专家。

●アナログ→デジタル。

●アナログ・コンピューター [electronic] analogue computer 模拟计算机

一种解析量的计算机,对所要解析的问题,先加以分析,再以微分方程式予

以表示。然后,将与此方程式相似的形状在电子计算机中通过电子器件准确地组织和解析。这种模拟计算机,其数据的准确度稍差,但计算速度快。因此适于工艺控制。

● アニュアル・レポート annual report 年报,年度财务报告

美国企业的决算期,一般是每年一次。决算期终了后,要汇集其一年内的营业情况和期末的财务状况编制成报告书报送股东。这种报告书称作年报。它相当于日本企业编制的营业报告书,但内容较详尽,而且多半简明易懂。→ 営業報告書。

● アパルトヘイト人種隔離 Apartheid 种族隔离

Apartheid 是南非共和国荷兰籍白人使用的非洲语,是“分离”的意思。1948 年国民党政权成立以来,该词用以指该国推行的种族差别政治制度。从大的方面说,以法律规定了白人与黑人的区域性隔离,不准黑人参政及黑人流入白人居住区的限制。不过,在非洲民族会议(ANC)所领导的反差别运动的激化和国际舆论的指责下,1980 年成立的博塔政权逐渐地缓和了这种差别制度。然而非洲人为要求一人一票的参政权而时常发起暴动。对此,博塔总统在 1985 年和 1986 年公布了紧急事态宣言进行武力封锁,遂发展成为国际上一大问题。→ ANC。

● アパレル産業 apparel industry 成衣业

衣料品制造业的总称。在日本为了提高系统产业的声誉,直接采纳了在美国对该行业通用的这一称呼。不过日本在这种复杂的产业结构上分为具有商品规划能力的制造批发企业和承包生产的大量零星小型企业。通产省在 1976 年制定的“纤维产业设想”中,为使成衣业在谋求实现纤维产业知识密集化中成为核心产业,在成衣业扶植上投入了很大力量。

另外,尽管出口比率较低,但近几年向欧美等国家出口高级衣料也有所增加,已经进入国际化阶段。

● アフガニスタン介入事件 苏联入侵阿富汗事件

指 1979 年 12 月苏军进攻阿富汗,阿明政权被推翻,亲苏的卡尔迈勒政权成立的事件。苏军直接入侵不结盟国家。这在第二次世界大战后还是第一次。对此,美国运用了奥运会抵制和对苏经济制裁等手段,成为东西方紧张的重要原因。苏军虽然长期进驻阿富汗,但阿富汗游击队的抵抗从未间断过,内战以胶着状态继续进行着,从 1983 年下半年开始,在联合国调停下,正在寻求政治解决的途径。(苏军已于 1989 年 2 月全部撤出阿富汗)

●アブセンティズム Absenteeism 遥有制;有计划怠工,旷工,缺勤

本来是指住在都市的地主制度。但近几年用于工人中常见的缺勤、旷工等事宜。这种旷工缺勤近几年在意大利、英国、美国发生率较高,甚至在作为高福利国家的瑞典等国和以勤勉著称的西德,旷工的现象也明显地增加。雇主为了防止旷工带来的生产下降,就必须雇用多余人员。结果导致人均劳动生产率的下降。现在正在采取用废除传送带等办法来谋求改善劳动环境,但目前收效不大。

●アブソープション absorption approach 吸收法

解释国际收支动向的一种分析方法。是亚历山大(Sidney Stuart Alexander)倡导的理论。它的基本思想是:经常的收支盈余是与国内生产总值中未被国内支出吸收的部分相对应的。如以另一形式表示:则为储蓄中未被国内投资所吸收的部分(储蓄、投资的不平衡)应与经常收支盈余相对应。根据这种观点,目前日本的大幅度经常收支盈余与储蓄相比是投资不足的结果。为此,要想减少盈余,就有必要或减少储蓄或增加投资(也可以增加储蓄和投资)。美国对日本要求扩大国内需求,就是以这种观点为背景的。

●アフターマーケット after market 售后服务市场

着眼于商品售后发生的各种服务的需要,并将这种需要当作一个市场来对待。如家电的售后服务,汽车和自行车的修理,房产的维修管理等。在美国已经出现了多种多样的需要,形成一个产业门类。

●アフリカ開発銀行→AFDB。

●アフリカ統一機構→OAU。

●アフリカ難民救済国際会議 非洲难民救济国际会议

在非洲统一组织各成员国就“非洲难民无论在性质上或数量上都远非印度支那难民可比的世界最大的难民问题”发出呼吁后,联合国于1981年4月在日内瓦召开的会议。世界85个国家的政府代表参加了这次会议。会议决定由欧美、日本等44个国家资助54685万美元。根据联合国难民事务高级专员办事处和非洲统一组织的统计资料,非洲难民数量已在270万到500万人之间。这是受“非洲之角”的争执,非洲各地发生的地区争执和内战以及遭受几十年罕见的大旱灾的影响很大。它已成为所谓“南北问题”的课题之一。→インドシナ難民,国連難民高等弁務官事務所,南北問題。

●アフリカの角 Horn of Africa 非洲之角

指埃塞俄比亚、索马里、吉布提等国所在的非洲东北部。“非洲之角”这一名

称的由来,是因为该地的形状恰似犀牛角突出于印度洋。它是针对印度洋和红海的战略要冲,成为东西方力量角逐的场所。在这里有索马里与埃塞俄比亚之间的领土争执,并在1977年7月发展为正式战争。当初,苏联和美国分别与索马里和埃塞俄比亚相结合,以谋求战略上的均衡,但1977年在埃塞俄比亚正式成立社会主义政权时,苏联又立即靠近了埃塞俄比亚。

另一方面,对苏联的扩展抱有戒心的沙特阿拉伯等阿拉伯稳健派各国曾策划索马里脱离苏联。1977年11月索马里废弃了与苏联的友好合作条约,靠近了西方,加深了与美国之间的关系。

●アフリカ民族会議 →ANC。

●アプリケーション・プログラム application program 应用程序

指用于在庫管理或销售管理,能符合电子计算机使用的软件程序。

●アメニティ 生活环境舒适性,快适性

amenity一词是一个包括从建筑物、气候的快适感到美丽的风景等在内的广义的概念。一般译为“舒适性”、“舒适的环境”,日本环境厅将其定义为“居住舒适性”、“生活环境舒适性”。1976年11月召开的经济合作与发展组织环境委员会指出“日本在防治公害上取得了成效,但在维护生活环境舒适性的政策上却落后。以此为契机,引起了日本有关方面的关注,把生活环境舒适性作为防治大气污染和防治水质污染等传统环境行政的外延来对待。为此,追求生活环境舒适性作为今后环境行政的支柱,在环境厅内设置了“生活环境舒适性研究会”来专门研究以生活环境舒适性为中心的新的环境行政的方向。具体内容是:通过对广告和建筑物的限制和规划来保护自然景观;通过历史性建筑物的保存和街道房屋的布局,来保护历史环境;通过公园和街道的整理来提高城市的景观等。

●アモルファス金属 非晶形金属,无定形金属

普通金属是晶粒的群体。而非晶形金属的原子排列属于无序,是非晶状态的金属。制造时需要把熔化金属加以急冷。非晶形金属比普通金属的耐腐蚀性高、强度大;而且具有较好的磁特性。利用非晶形金属的这些优点,现正在进行着应用于磁带录音机和磁带录相机的高性能磁头以及低损耗变压器方面的开发。

●アモルファス太陽電池 amorphous photovoltaic cells(solar battery)

非晶形半导体太阳能电池

利用非晶硅作为将太阳光能转变为电能元件的太阳能电池。作为太阳能电

池的元件,目前主要是利用单晶硅。如能利用非晶硅,则生产成本将大幅度降低。以这种电池组装的台式计算机已经面世,而应用于电力方面的这种太阳能电池仍在开发研制中。

●アラビアン・ライト Arabian light 阿拉伯轻油

沙特阿拉伯的高瓦尔油田中陆地部分生产的原油,其 API 比重为 34°,硫分为 1.7%;在中东原油中产量较高。曾经以其标准特性被规定为制定原油价格时的“标准原油”。此规定于 1985 年 2 月被废止。1986 年 2 月以后一桶阿拉伯轻油的官方规定售价(离岸价格)是 17.52 美元。传统上,作为制定原油价格的方法,是与上述原油相比制定的。API 比重大者和硫分低者,其价格高;反之,则价格低。

●アラブ・イスラエル・ボイコット委員会 Committee of Arab for Israel Boycott 阿拉伯各国对以色列联合抵制委员会

阿拉伯联盟的一个下属机构。其任务是制定亲以色列企业的黑名单,并通令阿拉伯各国对之联合抵制。该委员会的总部设在叙利亚首都大马士革,委员长是麻哈朱布。委员会的具体任务是阿拉伯国家对与以色列有经济往来并援助以色列经济的企业进行抵制,以达到间接地削弱以色列力量的目的。原则上以下列的企业作为抵制的对象:①在以色列建厂的企业;②与以色列的公司合资经营或对其投资的企业;③向以色列出口武器的企业。列于黑名单上的企业虽未公开,但有人说在全世界范围内约有 2000 家。

●アラブ開発援助機関 阿拉伯开发援助组织

阿拉伯产油国从 60 年代起设立了援助个别发展中国家的组织。特别是在石油价格暴涨、资金实力增加的 1973 年以后,更加扩大了通融资金的范围和援助的对象。阿拉伯开发援助组织主要包括:以阿拉伯各国为援助对象的阿拉伯经济社会开发基金组织和阿拉伯货币基金组织;以非洲各国(阿拉伯联盟不结盟国家)为对象的非洲经济开发阿拉伯银行;以伊斯兰各国为对象的伊斯兰开发银行等。其中,阿拉伯经济社会开发基金组织和伊斯兰开发银行是以对个别项目进行资金通融为主;阿拉伯货币基金组织是以国际收支调整为中心;而非洲经济开发阿拉伯银行则以开发和资金通融以及国际收支调整为主要业务。这些组织都是以优于世界开发银行和亚洲开发银行贷款的条件进行资金通融业务的。但是,因受阿拉伯产油国石油收入减少的影响,近年来在开发援助业务上也出现了暗淡景象。

●アラブ石油輸出国機構 →OAPEC.

●アラミド繊維 aramid fiber 芳族聚酰胺纤维

具有刚性极强的分子结构。仅以原液纺纱,不经过拉伸工序即可获得高定向、高强度的纤维。作为工业纤维,具有高超的抗拉强度和耐热性。例如将其用于防弹背心时,可以抑制弹丸的贯通;用于塑料强化材料时,可以对火箭发动机的外壳起到强化作用。这种纤维在结构上分为聚合物系和异构物系两种。用作高机能产品的材料,越来越受到人们的重视。

●アリアン・ロケット Ariane rocket 阿丽亚娜火箭

由法国、西德、英国等欧洲 11 国所组织的欧洲宇宙组织(ESA)开发、发射的火箭。首次发射日期是 1979 年 12 月。目前的能力,能够将重量 990 公斤的卫星送入静止轨道。超过日本的 N-11、H1 火箭。计划以后使火箭的能力逐渐增强,以达到能把最大的 2350 公斤的卫星送入到静止轨道上的目的。发射基地是南美法属圭亚那的库鲁。到 9 号机为止是由 ESA 主持的,从 10 号机开始则由 ESA 成员国企业投资的阿丽亚娜航天公司承接其一切事宜并使其商业化。阿丽亚娜火箭能够与美国的航天飞机角逐并打入美国宇宙市场。日本也于 1986 年签订合同委托其发射通信卫星。但不久由于阿丽亚娜第三级发动机的失灵,发射失败。阿丽亚娜航天公司现正抓紧分析其原因。

●アーリーハーベスト(早期收穫) 早期收获

指 1986 年 9 月开始的关税及贸易总协定的新的回合(乌拉圭回合)早期落实。新回合的交涉项目是 14 项,交涉期限为 4 年。但是美国对其中的农业、关税及贸易总协定的纠纷、钢铁、和劳务等方面主张在 2 年内提前落实。特别是在围绕农业问题上,为了打开国内农业萧条,出口不振的局面而推行自由化政策的美国同坚持农业保护政策的日本和欧洲共同体之间的矛盾正日趋激化。→ウルグアイ・ラウンド。

●亜硫酸ガス →SO₂

●アルカリ骨材反応 碱-集料反应

这是近年来出现在公寓大楼等建筑物上,逐渐成为社会问题的混凝土老化现象之一。是集料中含有的玻璃等结晶性低的硅质成份和水泥的碱份发生反应,混凝土中生成水玻璃(硅酸钠)时,在其膨胀压力下,混凝土会产生裂纹。这些裂纹中将有雨水流入,侵蚀钢筋,促使混凝土老化现象的扩大造成严重恶果。对此,建筑和建材界以及各种科研单位正在采取措施解决碱-集料反应这一问题。作为其措施,如今只提出开发低碱性水泥;限制使用被认为容易产生碱-集料反应的集料(安山岩等),但目前尚无彻底解决该问题

的好办法。

●アルキレート・カソリン 烷化汽油

用烷基化物作材料,提高辛烷值的合成汽油。与低速时具有稳定行驶性的传统高辛烷值汽油相比,这种汽油在高速时也能提高稳定行驶性。它从1986年7月由各石油公司开始销售。用作材料的烷基化物,实际上是异辛烷,在丁烷等有机化合物中导入烷基即可制得。因其经过烷基化(烷基取代)而制得,所以称作烷基化物。为适应废气涡轮式小汽车的高性能化,对汽油高性能化的要求也日益加深,于是,烷化汽油便应运而生。

●アルゴル algorithmic language. ALGOL 算法语言

电子计算机程序设计语言之一。是以欧洲为中心所开发的,以科学技术计算用的数字和符号来书写。→コンピューター,コンパイラー。

●アルジェ宣言 Algiers' Declaration 阿尔及尔宣言

1973年9月在阿尔及利亚首都阿尔及尔召开的第四次不结盟国家首脑会议上所通过的堪称为不结盟各国基本纲领的宣言。它包括政治宣言和13项政治决议;经济宣言和62项经济决议。经济宣言还规定了天然资源的国有化和国有化补偿决定权限属于资源拥有国。经济宣言还对跨国公司作了严厉的谴责。在这次会议闭幕不久发生的第四次中东战争中石油输出国组织采取了禁运措施;一举提高了产油国的国际发言权。这种战略的基本方针在阿尔及尔宣言中都有明确的记载。

●アルミナ(酸化アルミニウム) 氧化铝

利用铝矾土制造铝坯时的中间产品。近年以其用于炼铝业以外的领域而受到关注。质地坚硬,富于耐磨性、耐热性、抗腐蚀性和电绝缘性,并易于精密加工。因此广泛用于电子器件、耐火器材、磨料和催化剂等方面。日本国内生产的氧化铝,其中有90%用于上述非炼铝原料方面,特别是氧化铝纤维,因其能用作纤维强化金属材料而甚受重视。以红宝石为代表的宝石,就其化学成分而言,是氧化铝的一种。高纯度氧化铝作为一种人工合成宝石可用于装饰和工业上。

●アシクタッド →UNCTAD.

●アンザス ANZUS 美澳新太平洋安全条约

ANZUS是取成员国三国的英文字头组成的。该条约于1951年缔结。根据该条约的规定设置了以成员国的外长组成的理事会和有向理事会建议权利的军事委员会。后来由于1984年成立的新西兰工政府提出了非核政策,